

FACHMITTELSCHULE
KANTONSSCHULE ZÜRICH BIRCH
KANTONSSCHULE RYCHENBERG WINTERTHUR
AUFNAHMEPRÜFUNG 2013

FRANZÖSISCH

Hör- und Leseverstehen

Zeit: 45 Minuten

Ohne Wörterbuch

Name / Vorname: _____

Nr. _____

Punkte: I 10p / _____

II 20p / _____

III 9p / _____

Total: 39p / _____

Orientierung über den Ablauf des Prüfungsteils Hör- und Leseverstehen

(ohne Wörterbuch)

Bei diesem Prüfungsteil handelt es sich um eine **Übung zum Hör- und Leseverstehen**. Drei unterschiedliche Aufgaben sind zu lösen. Lies die entsprechenden **Anweisungen** genau, damit du jeweils weisst, was du tun musst. Für diesen ganzen Prüfungsteil hast du **insgesamt 45 Minuten** Zeit.

Hörverstehen

1. Ab Tonband hörst du ein kurzes Gespräch zwischen Jean-Luc und Lydia. Beim ersten Hören geht es darum, das Gespräch als Ganzes zu verstehen.
2. Nun hast du kurz Zeit, die zur Auswahl stehenden Aussagen durchzulesen (*Seite 3*)
3. Dann hörst du das Gespräch ein zweites Mal. Jetzt gilt es auch, die Einzelheiten zu verstehen.
4. Jetzt hast du Zeit, alle richtigen Aussagen anzukreuzen (*Seite 3*).
5. Anschliessend hörst du das Gespräch ein drittes Mal.

Sobald du die Multiple-Choice-Aufgabe gelöst hast, **spätestens** aber nach 20 Minuten, gehst du zum Lesetext (*Seite 4*) weiter.

Leseverstehen

6. Lies den Lesetext (*Seite 4*) sorgfältig durch und löse anschliessend die Aufgaben zum Leseverstehen (*Seiten 5 und 6*).

Du kannst jederzeit wieder im Lesetext nachschauen, falls du etwas nicht mehr weisst.

Bonne chance!

I: De 8 à 88 ans (Hörverstehen)

Vocabulaire :

la maison de retraite : Altersheim

timide: schüchtern

Sur scène : auf der Bühne

l'expérience f.: die Erfahrung

Alle zutreffenden Aussagen ankreuzen.

Achtung : Mehrere Aussagen können jeweils richtig sein.

1) Jean-Luc ne va pas très bien parce que...

- a) il n'aime pas faire la cuisine
- b) il doit beaucoup travailler dans son jardin
- c) il est vieux et malade
- d) il n'a pas d'hobbys

2) Les amis ne veulent pas rencontrer Jean-Luc parce que...

- a) ils ne l'aiment pas
- b) ils sont vieux et malades
- c) ils se trouvent bien à la maison de retraite
- d) ils ont beaucoup de visites

3) Lydia trouve l'idée de son grand-père mauvaise parce qu'elle pense que...

- a) Jean-Luc est timide
- b) Jean-Luc a d'autres hobbys plus intéressants
- c) elle pense qu'il aura du succès
- d) Jean-Luc n'est pas flexible

4) Lydia pense que ça va être une expérience inoubliable pour son grand-père parce que...

- a) elle considère Jean-Luc comme un grand acteur
- b) il va rencontrer des jeunes
- c) l'article lui paraît positif
- d) il sait ce qu'il va faire dans son temps libre

.../10 Pkte

II: De 8 à 88 ans (Leseverstehen)

Lies den folgenden Text sorgfältig durch, um anschliessend die Aufgaben zum Leseverstehen lösen zu können. Du darfst den Lesetext bearbeiten, indem du zum Beispiel wichtige Stellen unterstreichst.

Jean-Luc et Lydia lisent l'article suivant : Il faut être un peu fou (Brigitte Bornad, 79, et Roman Gyga, 12, jouent la pièce « Replay » à Bâle.)

Le jeune Roman de 12 ans veut devenir acteur - et Brigitte de 79 ans voulait devenir actrice mais elle ne l'est pas devenue. Les deux vont être pour la deuxième fois ensemble *sur scène (auf der Bühne)*. L'année dernière l'élève et Brigitte avaient travaillé ensemble la première fois. Ils se sont tout de suite bien compris. Brigitte a aimé la façon de s'amuser et de rire des jeunes. Roman aidait Brigitte pendant *les répétitions (Proben)* quand elle oubliait le texte.

Déjà quand elle était une enfant et une jeune femme, le théâtre fascinait Brigitte, qui entre-temps est devenue grand-mère. Pendant la Deuxième Guerre Mondiale beaucoup de bons acteurs venaient d'Allemagne à Bâle. Mais la guerre a *empêché (gehindert)* Brigitte d'avoir du succès et de vivre sa *passion (Leidenschaft)* pour le théâtre. Elle n'avait pas beaucoup d'argent à l'époque. Après la guerre, elle s'est mariée, elle a eu des enfants et n'avait plus le temps pour le théâtre. Mais elle a toujours *appris par cœur (auswendiglernen)* des rôles.

Quand Brigitte a commencé à faire du théâtre elle ne pensait pas au dialogue entre les générations, mais plutôt à son désir d'être *sur scène (Bühne)*. Elle voulait essayer quelque chose de nouveau, faire quelque chose avec des gens. Le théâtre est bon pour le corps et *l'esprit (Geist)*. Elle ne veut pas rester assise toute la journée sans rien faire.

La spontanéité des jeunes peut aussi être négative, parce qu'ils peuvent parler très fort, réagir d'une façon inattendue et malheureusement on ne peut pas toujours leur faire confiance (*vertrauen*), ils prennent tout un peu moins *au sérieux (ernst)*. Mais Brigitte dit que les conversations avec les jeunes sont quand même un plaisir. Pendant les répétitions elle a remarqué que les jeunes sont plus flexibles qu'elle. Une fois on devait faire des exercices par terre, Brigitte n'a pas réussi et les jeunes lui ont donné une chaise. Ils ont toujours de très bonnes idées et beaucoup d'imagination.

Roman trouve que Brigitte a beaucoup plus d'expérience (*Erfahrung*) que lui. Elle sait plus que lui et, dès le début, elle a compris le texte. Le garçon de 12 ans réfléchit bien avant de répondre. Mais il n'est pas timide (*schüchtern*); dès que le photographe lui dit de monter sur scène, il entre tout de suite dans son rôle.

Comme toutes les personnes qui font du théâtre, Roman n'arrive pas à dire ce qui lui plaît exactement. « C'est le moment où tout commence, quand on monte sur scène c'est simplement merveilleux. » Roman n'est pas nerveux avant un spectacle, mais il se fait quand même des soucis. Le théâtre est un peu comme un sport extrême, où il faut prendre des risques.

Roman ne veut pas faire du théâtre avec des enfants de son âge. Il pense qu'il fait plus de bêtises et qu'il ne peut rien apprendre d'eux. En plus, il est avec des enfants toute la journée à l'école. Au début, il ne savait pas comment se comporter avec des personnes âgées, mais il a appris avec le temps. Roman a d'abord observé les autres - c'est ce que des acteurs doivent savoir faire - et finalement il a dit : « Avec Brigitte tout va bien ! » Brigitte rit, Roman sourit. « Le théâtre est notre passion », dit Brigitte.

II : Erganze und antworte auf Französisch (Leseverstehen)

Die Sätze müssen inhaltlich und grammatikalisch korrekt sein.

Continuez et complétez:

1. Brigitte et Roman se sont tout de suite compris

parce que.....

et parce que.....

2. Quand elle était jeune Brigitte ne pouvait pas faire du théatre

parce que.....

et parce que.....

3. Brigitte a commencé à faire du théatre

parce que.....

et parce que.....

Répondez aux questions :

4. Pourquoi la spontanéité des jeunes peut-elle être négative ?

a)

.....

b)

.....

5. Qu'est-ce que Brigitte a remarqué pendant les répétitions ?

a)

.....

b)

.....

.../20 Pkte

III : Antworte auf Deutsch (Leseverstehen)

1. Was kann Brigitte besser als Roman?

.....
.....
.....
.....

2. Wie fühlt sich Roman vor einem Bühnenauftritt?

.....
.....
.....
.....

3. Warum möchte Roman nicht mit Gleichaltrigen Theater spielen?

.....
.....
.....
.....

.../9 Pkte

FRANZÖSISCH

Sprachbetrachtung

Zeit: 25 Minuten

Ohne Wörterbuch

Name / Vorname: _____

Nr. _____

Für die folgenden Übungen hast du **25 Minuten** Zeit.

Bist du **früher** fertig, kannst du bereits mit dem Prüfungsteil **Schreiben** beginnen.

Punkte: 1. 19pts / _____

2. 12pts / _____

3. 33pts / _____

4. 16pts / _____

Total: 80pts / _____

1. Visite de Neuchâtel

Jean et Evelyne habitent à Neuchâtel. Ce week-end, ils viennent rendre visite à Mélanie qui habite à Pfäffikon. Ils parlent de ce qu'ils veulent préparer à souper ce soir. *Remplis les trous par l'article correct (le, la, les, l', un, une, du, de la, de l', d', de ou des) :*

- Mélanie : Mes amis, qu'allons-nous préparer à manger ce soir ?
Jean : Moi, j'adore _____ spaghettis, qu'en pensez-vous ?
Evelyne : D'accord, mais faisons aussi _____ salade bretonne.
Jean : D'accord ! Faisons _____ liste, que faut-il pour _____ sauce et _____ spaghettis ?
Mélanie : Faisons deux sauces différentes ! Il faut _____ tomates, _____ viande hachée (*Hackfleisch*) et _____ sel, beaucoup _____ sel !
Jean : Oh non, pas trop _____ sel ! Je préfère _____ poivre.
Evelyne : Et pour la salade, il faut : _____ courgettes, _____ tomates, 250 g _____ crevettes, _____ œuf dur et _____ salade.
Jean : Et est-ce qu'il faut _____ amandes ?
Evelyne : Non, il ne faut pas _____ amandes.
Mélanie : Ok, allons faire _____ achats !

..... / 19 points

2. Lis la réponse et pose la bonne question (toujours avec *est-ce que*). Écris toujours une autre question.

1. _____
Je vais à la poste.
2. _____
Nous sommes arrivés ce matin à 8 heures.
3. _____
Nous faisons un gâteau.
4. _____
Il est content parce qu'il a gagné.
5. _____
Oui, je reste à la maison.
6. _____
Il joue très bien au foot.

..... / 12 points

3. Mélanie raconte à Jean et à Evelyne comment se sont passées les vacances d'été où Mélanie avait été à Neuchâtel. Mets les infinitifs au temps demandé.

impf. = imparfait; p.c. = passé composé; prés. = présent; fut.comp. = futur composé; impératif = impératif

En juillet dernier, mon copain et moi, nous (être, impf.) _____ à Neuchâtel. Un jour, nous (se lever, p.c.) _____ tôt et nous (vouloir, p.c.) _____ prendre le train en direction du Val-de-Travers. Jean (avoir envie, impf.) _____ de faire une randonnée dans les montagnes jurassiennes. Alors, je lui ai dit : «Jean, (se lever, impératif) _____ ! On (manquer, fut.) _____ le train ! » Alors, il (ne plus attendre, p.c.) _____ et (venir, p.c.) _____ tout de suite dans la cuisine.

Dix minutes plus tard, nous (descendre, p.c.) _____ à Noiraigue.

Le soleil (briller, impf.) _____ déjà, mais il (faire, impf.) _____

_____ encore frais. Nous (monter, p.c.) _____ par un sentier (*Pfad*) d'où on (pouvoir, prés.) _____ voir les montagnes.

Nous (lire, p.c.) _____ que les gens qui (venir, prés.) _____

_____ ici (ne pas avoir, prés.) _____

le temps de s'arrêter et d'admirer (*bewundern*) la belle vue. Ils (sortir, prés.) _____

_____ leur sandwich de leur sac et (repartir, prés.) _____

_____ tout de suite.

Moi, je (préférer, prés.) _____ prendre mon temps. Je (prendre, prés.) _____

_____ un livre et je (lire, prés.) _____.

Alors, Jean (devoir, prés.) _____ m'attendre. Mais il (pouvoir, prés.) _____

_____ quand même s'amuser, s'il (vouloir, prés.) _____

_____.

Quand nous (arriver, p.c.) _____ à la Ferme Robert, nous

(admirer, p.c.) _____ un spectacle magnifique, le Creux-du-Van !

Nous (déposer, p.c.) _____ nos sacs à dos et nous (partir, p.c.) _____

_____ au point de vue (*Aussichtspunkt*). Il y (avoir, impf.) _____

_____ beaucoup de place parce que nous (être, impf.) _____

_____ seuls. Alors, mon copain (me dire, p.c.) _____ :

«(faire, impératif, nous) _____ une pause et (manger, impératif, nous) _____

_____ ici ! »

..... / 33 points

4. Pour Jean et Evelyne, il est temps de rentrer à Neuchâtel. Réponds aux questions et remplace les mots soulignés par le bon pronom (le, la, les, l', lui, leur). Attention à l'ordre des mots! Le verbe dans la réponse doit être au même temps que dans la question !

Mélanie : Est-ce que vous avez aimé mon frère Marc?

Jean : Oui, _____

Mélanie : Est-ce qu'il a pu parler à ses amis?

Jean : Oui, _____

Mélanie : Ah, voilà Evelyne ! Est-ce que tu as pris le train?

Evelyne : Oui, _____

Mélanie : Evelyne, est-ce que tu as écrit à tes parents?

Evelyne : Oui, _____

Mélanie : Jean, est-ce que tu as téléphoné à ta sœur ?

Jean : Non, _____

Evelyne : Est-ce que tu vas voir Jean l'année prochaine ?

Mélanie : Oui, _____

Evelyne : Est-ce que tu vas rencontrer tes cousines avant de partir ?

Jean : Non, _____

Evelyne : Est-ce que tu achètes le gâteau qu'on a vu chez le boulanger ?

Jean : Non, _____

..... / 16 points

total: / 80 points

FACHMITTELSCHULE
KANTONSSCHULE ZÜRICH BIRCH
KANTONSSCHULE RYCHENBERG WINTERTHUR
AUFNAHMEPRÜFUNG 2013

FRANZÖSISCH

Schreiben

Zeit: 20 Minuten

Mit Wörterbuch

Name / Vorname: _____

Nr. _____

Für die folgende Aufgabe hast du **20 Minuten** Zeit.

Für diesen Teil der Prüfung darfst du dein **Wörterbuch** benutzen.

Jean möchte sich bei Mélanie für das Wochenende bedanken und schreibt ihr einen Brief.

Schreibe an seiner Stelle diesen Brief auf Französisch (mit Hilfe eines zweisprachigen Wörterbuchs):

Folgende Angaben müssen darin enthalten sein:

- Das Wochenende war sehr schön, du bist von Mélanie als Gastgeberin begeistert (3 Sätze).
- Du erzählst von deinen seitherigen Unternehmungen (zwei Sätze pro Unternehmung): a) Städtebesuch in Paris, b) Spitzenkampf im Fussball c) Wanderung in den Bergen. Drück deine Gefühle (ein Satz pro Unternehmung) über diese Ereignisse aus.
- Du schliesst den Brief damit ab, dass du es kaum erwarten kannst, Mélanie wiederzusehen (zwei Sätze).

(max. 30 Punkte)

